EN 3M™ E-A-R™ Chrániče sluchu
CS 3M™ E-A-R™ Chráničky sluchu
DE 3M™ E-A-R™ Gehörschutzstöpsel
DA 3M™ E-A-R™ Øreplugs
EL 3M™ E-A-R™ Ωτοασπίδες
ES 3M™ E-A-R™ Tapones auditivos
FI 3M™ E-A-R™ Korvatulpat
FR 3M™ E-A-R™ Protecteurs Auditifs
HU 3M™ E-A-R™ Füldugó
IT 3M™ E-A-R™ Otoprotettori
LV 3M™ E-A-R™ Austiņas
LT 3M™ E-A-R™ Ausinės
NL 3M™ E-A-R™ Oorbeschermers
NO 3M™ E-A-R™ Øreplugg
PL 3M™ E-A-R™ Stożki do uszu
PT 3M™ E-A-R™ Protectores Auditivos
RO 3M™ E-A-R™ Căpăcele de urechi
SK 3M™ E-A-R™ Chrániče sluchu
SL 3M™ E-A-R™ Čepki za ušesa
SV 3M™ E-A-R™ Öronproppar
TR 3M™ E-A-R™ Kulak koruyucular
BG 3M™ E-A-R™ Шумозаглушителни тапи
HR 3M™ E-A-R™ Čepići za uši
SR 3M™ E-A-R™ Čepići za uši
UA 3M™ E-A-R™ Вушні вкладиші
GR 3M™ E-A-R™ Ωτοασπίδες
EN 3M™ Hearing Protectors
CS 3M™ Chránič sluchu
DE 3M™ Gehörschutz
DA 3M™ Høreværn
EL 3M™ Ακουστικά προστασίας
ES 3M™ Protectores auditivos
FI 3M™ Kuulonsuojaimet
FR 3M™ Protecteurs Auditifs
HU 3M™ Fülvédő
IT 3M™ Protettori auditivi
LV 3M™ Dzirdes aizsargi
LT 3M™ Klausos apsaugos priemonės
NL 3M™ Gehoorbescherming
NO 3M™ Hørselsvern
PL 3M™ Ochronniki słuchu
PT 3M™ Protetores Auditivos
RO 3M™ Căști antifon
SK 3M™ Chránič sluchu
SL 3M™ Ušesni čepki
SV 3M™ Hörselskydd
TR 3M™ Kulak koruyucular
BG 3M™ Шумозаглушителни тапи
HR 3M™ Slušni čepić
SR 3M™ Slušni čepić
UA 3M™ Вушні вкладиші
GR 3M™ Ακουστικά προστασίας
EN 3M™ Hearing Protectors
CS 3M™ Chránič sluchu
DE 3M™ Gehörschutz
DA 3M™ Høreværn
EL 3M™ Ακουστικά προστασίας
ES 3M™ Protectores auditivos
FI 3M™ Kuulonsuojaimet
FR 3M™ Protecteurs Auditifs
HU 3M™ Fülvédő
IT 3M™ Protettori auditivi
LV 3M™ Dzirdes aizsargi
LT 3M™ Klausos apsaugos priemonės
NL 3M™ Gehoorbescherming
NO 3M™ Hørselsvern
PL 3M™ Ochronniki słuchu
PT 3M™ Protetores Auditivos
RO 3M™ Căști antifon
SK 3M™ Chránič sluchu
SL 3M™ Ušesni čepki
SV 3M™ Hörselskydd
TR 3M™ Kulak koruyucular
BG 3M™ Шумозаглушителни тапи
HR 3M™ Slušni čepić
SR 3M™ Slušni čepić
UA 3M™ Вушні вкладиші
GR 3M™ Ακουστικά προστασίας

www.3M.EU/Safety

EN CS DE DA EL ES FI FR HU IT LV LT NL NO PL PT RO SK SL SV TR BG HR SR UA GR

INTENDED USE

Ear plugs are designed for insertion into the ear canal to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

Particular attention should be given to warning statements where indicated

⚠ **WARNING**

- Always be sure that the complete product is:
  - Suitable for the application;
  - Fitted correctly;
  - Worn during all periods of exposure;
  - Replaced when necessary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Contact 3M for additional information.
- Ear plugs fitted with a corresponding cord should not be used where there is a risk of being caught in moving machinery.
- **Proper selection, care, training and appropriate maintenance are essential in order for the product to provide protection when noise hazards are present.**
- **Failure to follow all instructions on the use of these personal protective devices, including those in this insert, may reduce the complete product during all periods of exposure may adversely affect the wearer's health, lead to severe or life threatening illness or permanent disfigurement.**
- See all instructions for use and save for continuing reference.

FITTING INSTRUCTIONS

Before fitting, inspect the product to ensure that it is not torn or damaged. If this is discovered dispose of immediately and obtain a new pair. Wash and rinse your hands before fitting ear plugs.

Roll, fold or shape the ear plug into a tapered cigar shape. Place the tapered end into the ear canal while holding behind the tangled flange using the finger tips.

Reach over your head with the opposite hand and pull top of ear to open ear canal.

Hold in the rounded tip of the plug completely into your ear canal leaving the flange outside the ear canal to allow removal.

FIT CHECK

When ear plugs are correctly inserted your own voice should sound hollow and sounds around you should not sound as loud as before.

Re-check the fit often during wear time. If ear plugs become loose the actual protection achieved against hearing noise may be significantly lowered. To re-fit follow steps 1-3 above.

NOTE

The size and shape of each ear canal is unique. If you are unable to fit these ear plugs correctly and comfortably in both ears contact your safety officer or 3M for further advice.

REMOVING EAR PLUGS

Pull the flange or cord from the ear plug gently to break the seal before removing it from the ear canal.

CLEANING INSTRUCTIONS

These ear plugs are reusable and should be cleaned with mild detergent and water after each use. Allow to air dry. Disinfection is fine, but avoid sterilisation as these may damage the product. Replace the ear plugs thoroughly after washing and allow to dry at room temperature. Do not use heat to dry the product. Ear plugs can be washed up to 50 times.

STORAGE AND TRANSPORTATION

Store the product in a clean, dry area before and after use. Discard the product within 4 years from date of manufacture or immediately if damaged or suspect damaged.

When transporting this product use original packaging.

(YY) Date of Manufacture
(Z) Temperature Range
(℞) Maximum Relative Humidity

MATERIAL LISTING

Product	Tabs	Cord	Stem	Cord
Ultrafit™	TPE	TPE	PVC	-
Tracers™	TPE	TPE with steel ball	TPE with Iron Oxide	-
Ultrafit 14™	TPE	TPE	PVC	-
Ultrafit 14™	TPE	TPE	PVC	-
Ultrafit 21 20™	TPE	TPE	PVC	-
Ultrafit X™	TPE	TPE	PVC	-
Tracer 20™	TPE	TPE with steel ball	TPE with Iron Oxide	-
3M™ 1281/1281	TPE	TPE	Polyester with acetate tape	-
3M™ 1261/1271	TPE	TPE	Polyester with acetate tape	-
Clean-E-A-R™	TPE	TPE	-	-
Tri-Flange™	TPE	PVC	Polyester	-

APPROVALS

These products meet the requirements of the European Community Directive 89/686/EEC, Personal Protective Equipment (Directive) and the Regulation (EU) 2016/425.

Certification under Article 10; EC Type-Examination, has been issued for these products by INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194).

HOMOLOGATIONS

Deze producten voldoen aan voorgeschreven EU Directive Europese richtlijn 89/686 Persoonlijke Beschermingsmiddelen en zijn dus CE gemerkt. Certificering onder Art. 10; EC Type-Examination, is uitgegeven voor deze producten door INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Aangemelde instituut 0194).

Ces produits répondent aux exigences de la Directive Européenne 89/686 Equipements de Protection Individuelle et sont donc marqués CE. La certification sous l'article 10, certificat d'examen CE de type, a été délivrée pour ces produits par INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organisme Notifié 0194).

Diese Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG (PSA-Richtlinie) und sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet. Das Zertifikat nach Artikel 10; EG Baumusterprüfbescheinigung, wurde für diese Produkte ausgestellt durch INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Prüfstellennummer 0194).

APPROVALS

Questi prodotti rispondono alle prescrizioni della Direttiva Europea 89/686 Dispositivi di Protezione Individuale e pertanto sono marcati CE.

Certificazione secondo Articolo 10; EC Type-Examination, è stata rilasciata per questi prodotti da INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organismo Notificato numero 0194).

APROBACIONES

Estos productos cumplen los requisitos de la Directiva Europea 89/686/EEC del Consejo, relativa a los Equipos de Protección Individual y están marcados CE.

La certificación para estos productos según el artículo 10, examen CE de tipo, ha sido emitida por INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK, Gran Bretaña (Organismo Notificado 0194).

APROVAIS

Esses produtos atendem aos requisitos da Diretiva 89/686/EEC do Conselho, relativa a Equipamentos de Proteção Individual e são marcados CE.

A certificação para estes produtos segundo o artigo 10, exame CE de tipo, foi emitida por INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK, Grã-Bretanha (Organismo Notificado 0194).

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, περί Προσωπικών Προστατευτικών Μέσων (Οδηγία) και φέρουν τη σήμανση CE.

Η πιστοποίηση κατά τον Κανονισμό 10; EC Type-Examination, χορηγήθηκε για τα προϊόντα αυτά από τον οργανισμό INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Κοινοποιημένο οργανισμό 0194).

ÜLEVAATUSED

Nõuetele vastavad tooted vastavad Euroopa Liidu direktiivile 89/686/EÜ isikukaitsevahendite kohta ja on seetõttu CE-tähistusega.

Artiklile 10 vastav EÜ tüübihindamistõendi on Euroopa Liidu direktiivi järgi INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Ühendkuningriigi notifitseerimisnumber 0194).

APRIBIMI

Šie gaminiai atitinka Europos Bendrijos direktyvos 89/686/EEB (Asmeninių apsaugos priemonių) reikalavimus ir todėl yra ženklinami CE ženklu.

Sertifikatą pagal straipsnį 10; EC Type-Examination, šiems gaminiams yra išduotas INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notified Body number 0194).

SERTIFIKĀCIJAS

Šie izstrādājumi atbilst Eiropas Savienības direktīvas 89/686/EEK prasībām attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un tādēļ tie ir marķēti ar CE zīmi.

Sertifikāciju saskaņā ar 10. pantu (EK tipa izmeklēšana) šiem izstrādājumiem ir izsniegusi INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Paziņotās iestādes numurs 0194).

SERTIFIKATY

Produkty te spełniają wymagania Dyrektywy 89/686/EWG Rady Wspólnot Europejskich, dotyczącej Środków Ochrony Osobistej i są oznaczone znakiem CE.

Certyfikat zgodny z Artykułem 10; EC Type-Examination, został wydany dla tych produktów przez INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Jednostka Notyfikowana 0194).

CERTIFICAMENTE

Produtos em conformidade com a Directiva Europeia 89/686/CEE (Equipamentos de Protecção Individual) e portanto com a marcação CE.

Certificado de Exame CE de Tipo, ao abrigo do Artigo 10, foi emitido para estes produtos por INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notificado número 0194).

CERTIFICARI

Produsele care se conformează Directivei Europene 89/686/CEE (Echipamente de Protecție Individuală) sunt marcate cu CE.

Certificarea conform Articolului 10; EC Type-Examination, a fost emisă de către INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Organismul Notificat 0194).

CERTIFIKÁCIE

Tieto výrobky spĺňajú ustanovenia Smernice Rady Spoločenstiev 89/686/EHS o osobných ochranných prostriedkoch a sú označené CE.

Certifikát podľa článku 10; EC Type-Examination, bol vydaný pre tieto výrobky spoločnosťou INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notifikovaná inštitúcia 0194).

CERTIFIKATI

Ti produkti plnijo zahtevo Evropske direktive 89/686/EGS (Osebna varovalna oprema) in so zato označeni s CE.

Certifikat po členu 10; EC Type-Examination, je bil izdan za ta proizvod s strani INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notificirani organ 0194).

CERTIFIKATI

Ovi proizvodi ispunjavaju zahtjeve Direktive Europske zajednice 89/686/EEC (Osobna zaštitna oprema) i stoga su označeni sa CE oznakom.

Certifikat po članu 10; EC Type-Examination, izdan je za ovaj proizvod od strane INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Notificirani broj 0194).

ИЗПОЛНЕНИЯ

Тези продукти отговарят на изискванията на Директивата 89/686/ЕС на Европейската Икономическа Общност (Лични предпазни средства) и са маркирани с CE.

Сертификат съгласно по член 10 EC на изпитване на типа е изпълнен от INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифициращо орган 0194).

ИСПУНЯВА

Ови производи испуњавају захтеве Европске уредбе 89/686/ЕЕЗ (Лична заштитна средства) и стога су означени знаком CE.

Сертификат по члану 10; EC Type-Examination, је издат за ове производе од стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ПОТВРДИ

Ови производи испуњавају захтеве Европске уредбе 89/686/ЕЕЗ (Лична заштитна средства) и стоје ознаке CE.

Сертификат по члану 10; EC Type-Examination, је издат за ове производе од стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ПОТВЕРДИ

Ови производи задовољавају захтеве директиве европске уније 89/686/ЕЕС (лични заштитни средства) и стоје ознаке CE.

Сертификат по члану 10; EC Type-Examination, издат за ова производе је од стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ПОТВЕРДИ

Ці продукти відповідають вимогам Директиви Європейського Співтовариства 89/686/ЕЕС (Засоби індивідуального захисту) і, отже, маркуються «CE».

Сертифікат EC Type-Examination, стосовно цих продуктів, видано INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифікований орган 0194).

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, περί Προσωπικών Προστατευτικών Μέσων (Οδηγία) και φέρουν τη σήμανση CE.

Η πιστοποίηση κατά τον Κανονισμό 10; EC Type-Examination, χορηγήθηκε για τα προϊόντα αυτά από τον οργανισμό INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Κοινοποιημένο οργανισμό 0194).

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ (Προσωπικά Προστατευτικά Μέσα) και φέρουν τη σήμανση CE.

Η πιστοποίηση κατά τον Κανονισμό 10; EC Type-Examination, χορηγήθηκε για τα προϊόντα αυτά από τον οργανισμό INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Κοινοποιημένο οργανισμό 0194).

ПОТВЪРДИ

Тези продукти отговарят на изискванията на Директивата 89/686/ЕС на Европейската Икономическа Общност (Лични предпазни средства) и са маркирани с CE.

Сертификат съгласно по член 10 EC на изпитване на типа е изпълнен от INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифициращо орган 0194).

ПОТВРДИ

Ови производи задовољавају захтеве Европске уредбе 89/686/ЕЕЗ (Лична заштитна средства) и стога су означени знаком CE.

Сертификат по члану 10; EC Type-Examination, је издат за ове производе од стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ПОТВРДИ

Ови производи задовољавају захтеве Европске уредбе 89/686/ЕЕЗ (Лична заштитна средства) и стоје ознаке CE.

Сертификат по члану 10; EC Type-Examination, је издат за ове производе од стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ПОТВРДИ

Ці продукти відповідають вимогам Директиви Європейського Співтовариства 89/686/ЕЕС (Засоби індивідуального захисту) і, отже, маркуються «CE».

Сертифікат EC Type-Examination, стосовно цих продуктів, видано INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифікований орган 0194).

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ (Προσωπικά Προστατευτικά Μέσα) και φέρουν τη σήμανση CE.

Η πιστοποίηση κατά τον Κανονισμό 10; EC Type-Examination, χορηγήθηκε για τα προϊόντα αυτά από τον οργανισμό INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Κοινοποιημένο οργανισμό 0194).

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Съхранявайте продукта в чиста и сух/ем помещение, преди и след употреба.

Използвайте продукта след 4 години от датата на производствено или незабавно, ако е повреден или на съмнение да е повреден.

При транспортиране използвайте оригиналната опаковка.

(YY) Дата на производство
(Z) Температурен диапазон
(℞) Максимална относителна влажност

МАТЕРИАЛИ

Продукт	Гъбички	Стъбло	Ярмака
Ultrafit™	TPE	TPE	PVC
Tracers™	TPE с релеф на топката	Термопластичен еластомер със стоманена топка	Термопластичен еластомер
Ultrafit 14™	TPE	TPE	PVC
Ultrafit 14™	TPE	TPE	PVC
Ultrafit 21 20™	TPE	TPE	PVC
Ultrafit X™	TPE	TPE	PVC
Tracer 20™	TPE с релеф на топката	Термопластичен еластомер с метален конец	Термопластичен еластомер
3M™ 1281/1281	TPE	TPE	Полиестер с ацетатна лента
3M™ 1261/1271	TPE	TPE	Полиестер с ацетатна лента
Clean-E-A-R™	TPE	TPE	-
Tri-Flange™	TPE	PVC	Полиестер

ОДОБРЕНИЯ

Ови производи задовољавају захтеве директиве европске уније 89/686/ЕЕС (Лична заштитна средства) и стога су означени знаком CE. Сертификат бр.Ознака 10; EC Type-Examination, издат за ова производ от стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ОДОБРЕНИЯ

Ці продукти відповідають директиві Європейського Співтовариства 89/686/ЕЕС (Засоби індивідуального захисту) і, отже, маркуються «CE».

Сертифікат EC Type-Examination, стосовно цих продуктів, видано INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифікований орган 0194).

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά πληρούν τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ (Προσωπικά Προστατευτικά Μέσα) και φέρουν τη σήμανση CE.

Η πιστοποίηση κατά τον Κανονισμό 10; EC Type-Examination, χορηγήθηκε για τα προϊόντα αυτά από τον οργανισμό INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Κοινοποιημένο οργανισμό 0194).

ПОТВЪРДИ

Тези продукти отговарят на изискванията на Директивата 89/686/ЕС на Европейската Икономическа Общност (Лични предпазни средства) и са маркирани с CE.

Сертификат съгласно по член 10 EC на изпитване на типа е изпълнен от INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифициращо орган 0194).

ПОТВРДИ

Ови производи задовољавају захтеве Европске уредбе 89/686/ЕЕЗ (Лична заштитна средства) и стога су означени знаком CE.

Сертификат по члану 10; EC Type-Examination, је издат за ове производе од стране INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотификациони орган 0194).

ПОТВРДИ

Ці продукти відповідають директиві Європейського Співтовариства 89/686/ЕЕС (Засоби індивідуального захисту) і, отже, маркуються «CE».

Сертифікат EC Type-Examination, стосовно цих продуктів, видано INSPEC International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, UK (Нотифікований орган 0194).

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ